

U.S.

■ LEY DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL DE 1970 (AMONIA ANHIDRA)

CONDICIONES: Los patrones sujetos a esta ley (*vea la nota especial abajo*) tienen que cumplir con reglamentos sobre el almacenamiento y manejo de amonia anhidra, un producto químico peligroso que se emplea frecuentemente como un fertilizante agrícola.

Envases — Los envases que se usan para la transportación, almacenamiento o aplicación de amonia anhidra, así como también las válvulas y conexiones en estos envases, tienen que ser fabricados de acuerdo con los reglamentos adoptados bajo esta ley. Los envases y las válvulas tienen que ser marcados apropiadamente con cierta información de identidad.

Equipo de Rancho — Los vehículos agrícolas usados para transportar amonia en envases de 1,200 galones o menos lleven una máscara que cubre toda la cara, para la protección de cada trabajador operando el equipo, y a lo menos 5 galones de agua limpia, para uso en caso de la contaminación accidental de un trabajador. Los tanques de amonia tienen que ser seguramente puestos en el vehículo o la treila, y las treilas tienen que ser seguramente conectadas con los vehículos que las estiran. De igual manera, los envases de una capacidad de 250 galones o menos que van arriba de equipo agrícola para la aplicación de amonia en la labor, tienen que ser seguramente conectados, y llevar un marcador del nivel y ciertas válvulas prescritas.

ADMINISTRACION: *Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor, Washington, D.C. 20210 (202-693-1999; toll-free 800-321-6742).*

Bajo un plan escrito, aprobado por la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (popularmente conocida como "OSHA"), cada uno de los siguientes estados tiene la autorización de hacer cumplir sus propios reglamentos de seguridad y salud, los cuales son iguales o muy similares a los que están mencionados arriba:

Alaska, Arizona, California, Hawaii, Indiana, Iowa, Kentucky, Maryland, Michigan, Minnesota, Nevada, New Mexico, North Carolina, Oregon, Puerto Rico, South Carolina, Tennessee, Utah, Vermont, Virginia, Washington, and Wyoming.

En estos estados, OSHA generalmente no participa en hacer cumplir las provisiones sobre amonia anhidra. Para el nombre de la agencia estatal responsable, vea al resumen correspondiente bajo el título "*Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas*" para el estado particular que le interesa.

NOTA ESPECIAL: De acuerdo con las restricciones que el Congreso ha puesto en el uso de fondos federales para la administración de esta ley, en la mayoría de los casos, OSHA no tiene autorización de conducir inspecciones o de hacer cumplir estos reglamentos de otro modo en cualquier rancho que emplea a menos de 11 trabajadores en el año. Sin embargo, los patrones agrícolas que operan un campo para trabajadores temporales están sujetos a la ley sin respecto a la cantidad de trabajadores empleados.

Alaska

■ LEYES ESTATALES DE SALUD, SEGURIDAD Y VIVIENDA (*AMONIA ANHIDRA*)

CONDICIONES: Bajo las leyes de salud y seguridad, el departamento estatal de trabajo ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (*vea el resumen, EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican a todos los patrones agrícolas en Alaska.

ADMINISTRACION: *Occupational Safety and Health Section, Division of Labor Standards and Safety, Department of Labor and Workforce Development, Juneau, Alaska 99811 (907-465-4855).*

NOTA ESPECIAL: Nadie puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja o usado cualquier otro derecho garantizado bajo esta ley.

Arizona

■ **LEY DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL DE ARIZONA DE 1972 (AMONIA ANHIDRA)**

CONDICIONES: Bajo la ley estatal de seguridad y salud ocupacional, la comisión industrial estatal ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (*vea el resumen, EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican nada más a las operaciones agrícolas que emplean a más de 10 trabajadores en un año, o que mantienen un campo para trabajos temporales.

ADMINISTRACION: *Division of Occupational Safety and Health (ADOSH), Industrial Commission of Arizona, Phoenix, Arizona 85005 (855-268-5251).*

NOTA ESPECIAL: Un patrón o un contratista laboral no puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja o usado cualquier otro derecho garantizado bajo esta ley.

California

■ LEY DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL DE CALIFORNIA DE 1973 (*AMONIA ANHIDRA*)

CONDICIONES: Bajo la ley estatal de seguridad y salud ocupacional, la agencia estatal de administración ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son parecidos a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (*vea el resumen, EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican a todas las operaciones agrícolas en el estado, sin considerar la cantidad de trabajadores empleados.

ADMINISTRACION: *Division of Occupational Safety and Health (Cal/OSHA), California Department of Industrial Relations, Oakland, California 94612 (510-286-7000)*. Un trabajador que cree que ha estado expuesto a un riesgo del trabajo en violación de esta ley puede someter una queja al comunicarse con la oficina más cercana de Cal/OSHA, una lista de las cuales se puede encontrar en línea, en www.dir.ca.gov/dosh/complaint.htm.

NOTA ESPECIAL: Un patrón o un contratista laboral no puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja, participado en un proceso legal, o usado cualquier otro derecho garantizado bajo esta ley. Además, es contra la ley desocupar o suspender a un trabajador por rehusar a trabajar en un lugar o en un trabajo donde existe un peligro evidente que viole estas provisiones. El nombre de una persona que somete una queja relacionada con la seguridad en el trabajo tiene que mantenerse confidencial, a menos que la persona pida lo contrario.

La agencia responsable del cumplimiento de la provisión contra represalia es la *Division of Labor Standards Enforcement, California Department of Industrial Relations, Oakland, California 94612 (510-285-2118)*.

Colorado

■ LEY DE AMONIA ANHIDRA

CONDICIONES: Bajo esta ley, los operadores de rancho que usan amonia anhidra (un fertilizante, o sea embono, utilizado en la agricultura) tienen que cumplir con reglamentos de seguridad adoptados por el departamento estatal de agricultura.

Envases — Los tanques y otros envases que se usan para transportar, guardar o aplicar amonia anhidra, así como los accesorios, válvulas y otras pertenencias conectadas a los envases, tienen que estar contruidos de acuerdo con especificaciones detalladas prescritas en los reglamentos. Los envases y las válvulas pertenecientes tienen que estar marcados con cierta información de identificación.

Equipo de Rancho — Cada envase de una capacidad de 3,000 galones o menos que esté montado en un vehículo de rancho para la transportación de amonia a la labor y de regreso, tiene que estar conectado firmemente al vehículo que lo estira. Asimismo, los envases montados en equipo de rancho e utilizados para la aplicación de amonia a la tierra tienen que estar conectados firmemente y equipados con un nivelador y ciertas válvulas prescritas.

Equipo de Seguridad y Entrenamiento — En todos los lugares donde se maneja o transporta amonia anhidra, tiene que haber inmediatamente disponibles (1) cuando menos un par de anteojos protectores, bien ajustados, o una máscara que cubre toda la cara, (2) cuando menos un par de guantes protectores, y (3) un envase de no menos que 5 galones de agua limpia. Los trabajadores que manejan amonia en el empleo tienen que ser entrenados sobre las prácticas seguras de operación y los procedimientos apropiados en caso de emergencia.

ADMINISTRACION: *Inspection and Consumer Services Division, Colorado Department of Agriculture, Broomfield, Colorado 80021 (303-867-9213).*

Hawaii

■ **LEY DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL DE HAWAII (AMONIA ANHIDRA)**

CONDICIONES: Bajo la ley estatal de seguridad y salud ocupacional, el departamento estatal de trabajo ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (*vea el resumen, EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican a todas las operaciones agrícolas en el estado, sin considerar la cantidad de trabajadores empleados.

ADMINISTRACION: *Occupational Safety and Health Division, Department of Labor and Industrial Relations, Honolulu, Hawaii 96813 (808-586-9110)*.

Indiana

■ LEY DE AMONIA AGRÍCOLA DE INDIANA

CONDICIONES: Los tanques que se usan para transportar amonia anhidra (un fertilizante común en la agricultura) para la labor y de regreso, o para aplicar amonia a la tierra, tienen que ser construidos de acuerdo con especificaciones estatales detalladas, y equipados apropiadamente con calibradores, válvulas, mangueras, y otras conexiones. Los reglamentos estatales también requieren que cada envase de amonia esté marcado con cierta información de identificación y emergencia.

Los tanques usados para transportar o aplicar amonia en los ranchos tienen que ser pegados firmemente al tractor, treila u otro vehículo en que van llevados. Se requiere que cada treila que lleva un tanque de amonia también lleve un envase de 5 galones o más de agua limpia, en caso de la exposición accidental de un trabajador.

ADMINISTRACION: *Pesticide Section, Office of Indiana State Chemist, Purdue University, Lafayette, Indiana 47907 (765-494-1492).*

■ LEY DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL DE INDIANA (AMONIA ANHIDRA)

CONDICIONES: Bajo la ley estatal de seguridad y salud ocupacional, Indiana ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra. Estos reglamentos son iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (*vea el resumen, EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican a todas las operaciones agrícolas en el estado (*favor de ver las notas especiales abajo*).

ADMINISTRACION: *Indiana Occupational Safety and Health Administration, Indiana Department of Labor, Indianapolis, Indiana 46204 (317-233-3605).*

NOTA ESPECIAL: Por lo general, se prohíbe que la agencia estatal lleve a cabo inspecciones de cumplimiento en la propiedad de un establecimiento agrícola que emplea a 10 trabajadores o menos, a no ser que (1) la agencia esté respondiendo a una queja sometida por un empleado del establecimiento, o (2) el establecimiento opera un campo laboral.

NOTA ESPECIAL: Un patrón o un contratista laboral no puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja o usado cualquier otro derecho garantizado bajo esta ley.

Iowa

■ **LEY DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL (AMONIA ANHIDRA)**

CONDICIONES: Bajo la ley estatal de seguridad y salud ocupacional, el comisionado estatal de trabajo ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (*vea el resumen, EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican nada más a las operaciones agrícolas que han empleado a más de 10 trabajadores a la vez en cualquier momento durante los últimos 12 meses, o que mantienen un campo para trabajos temporales.

ADMINISTRACION: *Iowa OSHA Enforcement, Division of Labor, Iowa Workforce Development, Des Moines, Iowa 50319 (515-242-5870).*

Kansas

■ LEY DE AMONIA ANHIDRA DE KANSAS

CONDICIONES: Esta ley controla el manejo, almacenamiento y transportación de amonia anhidra, un producto químico peligroso que se usa como fertilizante en la agricultura.

Sistemas de Transporte en Rancho — Los tanques montados en vehículos de rancho y usados para transportar amonia anhidra a la labor, tienen que ser construidos de acuerdo con especificaciones detalladas sobre la seguridad. Cada tanque tiene que llevar los calibradores, válvulas y mangueras especificados en los reglamentos, y ser marcado con cierta información de identificación y aviso. En la treila que lleva el tanque, o dentro del vehículo que estira la treila, se requiere que se lleve un envase con 5 galones de agua para casos de emergencia.

Sistemas de Aplicación en Rancho — Los envases montados en tractores u otras herramientas de rancho y usados para la aplicación de amonia, deben ser construidos, equipados y montados de acuerdo con los reglamentos, y marcados con información y avisos sobre la seguridad. Tiene que haber 5 galones de agua limpia en el tractor o en la treila donde está montado el envase de amonia, en caso de la exposición accidental de un trabajador.

Actos Prohibidos — Entre otras violaciones, es contra esta ley usar equipo dedicado para el manejo de amonia, cuando el equipo esté descompuesto o de otro modo peligroso.

ADMINISTRACION: *Pesticide and Fertilizer Program, Kansas Department of Agriculture, Manhattan, Kansas 66502 (785-564-6688).*

Kentucky

■ **LEY DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL DE KENTUCKY (AMONIA ANHIDRA)**

CONDICIONES: Bajo la ley estatal de seguridad y salud ocupacional, el estado ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra. Estos reglamentos son iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (vea el resumen, *EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican a todos los patrones agrícolas, trabajadores agrícolas, y lugares de trabajo agrícola.

ADMINISTRACION: *Division of Occupational Safety and Health Compliance, Kentucky Department of Workplace Standards, Frankfort, Kentucky 40601 (502-564-3218).*

NOTA ESPECIAL: Un patrón no puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja o usado cualquier otro derecho garantizado bajo esta ley.

Louisiana

■ LEY DE AMONIA ANHIDRA DE LOUISIANA

CONDICIONES: Los tanques que se usan para el almacenamiento y transportación de amonia anhidra — un producto químico peligroso que se usa mucho como fertilizante agrícola — tienen que ser construidos de acuerdo con especificaciones detalladas. Todos estos envases tienen que tener válvulas y calibradores prescritos, y tienen que estar apropiadamente marcados con ciertos avisos. Las mangueras, válvulas y otras conexiones tienen que satisfacer ciertas normas estatales sobre la seguridad.

Los tanques de amonia llevados en treilas agrícolas para transporte a la labor y de regreso, tienen que estar firmemente montados, y cada treila tiene que estar seguramente conectada con el tractor u otro vehículo que la anda estirando.

ADMINISTRACION: *Liquefied Petroleum Gas Commission, Louisiana Department of Public Safety and Corrections, Baton Rouge, Louisiana 70806 (225-925-4895).*

Maryland

■ **LEY DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL DE MARYLAND (AMONIA ANHIDRA)**

CONDICIONES: Bajo la ley estatal de seguridad y salud ocupacional, el comisionado estatal de trabajo ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (*vea el resumen, EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican a todas las operaciones agrícolas en el estado.

ADMINISTRACION: *Maryland Occupational Safety and Health Unit, Division of Labor and Industry, Maryland Department of Labor, Licensing and Regulation, Hunt Valley, Maryland 21031 (410-527-4499).*

NOTA ESPECIAL: Un patrón o un contratista laboral no puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja o usado cualquier otro derecho garantizado bajo esta ley.

Michigan

■ LEY DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL DE MICHIGAN (*AMONIA ANHIDRA*)

CONDICIONES: Bajo la ley estatal de seguridad y salud ocupacional, Michigan ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (*vea el resumen, EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican nada más a las operaciones agrícolas que emplean a más de 10 trabajadores en un año, o que mantienen un campo para trabajos temporales.

ADMINISTRACION: *Michigan Occupational Safety and Health Administration (MIOSHA), Michigan Department of Licensing and Regulatory Affairs, Lansing, Michigan 48909 (517-284-7777).*

NOTA ESPECIAL: Un patrón o un contratista laboral no puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja o usado cualquier otro derecho garantizado bajo esta ley.

Minnesota

■ LEY DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL DE 1973 (AMONIA ANHIDRA)

CONDICIONES: Bajo la ley estatal de seguridad y salud ocupacional, el departamento estatal de trabajo ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (*vea el resumen, EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican nada más a las operaciones agrícolas que emplean a más de 10 trabajadores en un año, o que mantienen un campo para trabajos temporales.

ADMINISTRACION: *Occupational Safety and Health Division, Minnesota Department of Labor and Industry, St. Paul, Minnesota 55155 (651-282-5050; toll-free 877-470-6742).*

NOTA ESPECIAL: Un patrón o un contratista laboral no puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja o usado cualquier otro derecho garantizado bajo esta ley.

■ LEY DE FERTILIZANTES Y ACONDICIONAMIENTO DE TIERRAS Y PLANTAS

CONDICIONES: Minnesota ha adoptado reglas sobre el almacenamiento, transportación y aplicación de amonia anhidra, un producto químico peligroso que se usa extensamente como un fertilizante en la agricultura.

Entrenamiento de Seguridad — Los trabajadores que manejan, transportan o trabajan de otro modo con amonia tienen que recibir entrenamiento prescrito sobre la seguridad con este material.

Envases — Los tanques conectados a vehículos y a otros implementos de rancho que se usan para transportar amonia tienen que estar montados seguramente, y todos los calibradores, conexiones, válvulas y otras partes tienen que cumplir con las normas cualitativas y cuantitativas especificadas en los reglamentos.

Avisos — En cada lado y en los dos bordes del tanque o envase, las palabras "Anhydrous Ammonia" ("Amonia Anhidra") y "Inhalation Hazard" ("Peligro de Inhalación") tienen que aparecer, en letras de 2 pulgadas de alto o más.

Equipo de Seguridad — Se requiere que cada tanque de amonia sea equipado con un mínimo de 5 galones de agua limpia, en un envase que provea acceso rápido al agua, para el lavamiento de cualquier parte del cuerpo que haya sido contactado por amonia.

ADMINISTRACION: *Regulation, Inspection and Enforcement Division, Minnesota Department of Agriculture, St. Paul, Minnesota 55155 (651-201-6333).*

Missouri

■ **LEYES DE SEMILLA, FERTILIZANTE, Y ALIMENTOS DE ANIMAL (NORMAS PARA AMONIA ANHIDRA)**

CONDICIONES: Los reglamentos adoptados bajo las leyes estatales de agricultura requieren que los tanques y equipo relacionado como las válvulas, mangueras y marcadores usados en el almacenamiento, transportación y uso de amonia anhidra — un fertilizante, o sea embono, utilizado mucho en la agricultura — sean construidos de acuerdo con especificaciones detalladas de seguridad. Los reglamentos también requieren que los trabajadores que manejan la amonia sean entrenados por sus supervisores sobre las prácticas seguras de operación y los procedimientos apropiados de emergencia.

Más específicamente, los tanques montados en tractores o treilas de rancho para llevar amonia anhidra a la labor y de regreso, o para aplicar amonia a las cosechas, tienen que estar firmemente asegurados, equipados con ciertos calibradores y conexiones, y adecuadamente marcados con información prescrita sobre la identidad del producto contenido. Los tanques de almacenamiento y aplicación que se usan en la labor tienen que llevar adjunto un par de anteojos protectores o una máscara para proteger la cara, un par de guantes protectores, y un envase de cuando menos 5 galones de agua para uso en caso de emergencia.

ADMINISTRACION: *Division of Weights and Measures, Missouri Department of Agriculture, Jefferson City, Missouri 65102 (573-751-7062).*

Montana

■ LEY DE SEGURIDAD DE FACILIDADES DE AMONIA ANHIDRA

CONDICIONES: El departamento estatal de agricultura ha adoptado reglamentos para la transportación, manejo y aplicación segura de amonia anhidra por personas trabajando en rancho. Algunos de los requisitos son estos:

Sistemas de Transporte — Los envases de 2,000 galones o menos que están montados en treilas o vehículos de rancho para la transportación de amonia, tienen que satisfacer ciertas especificaciones detalladas sobre la construcción, el montaje, las válvulas, los accesorios, y los señales de seguridad que identifican la sustancia adentro. Las treilas tienen que ser conectadas seguramente al vehículo que las estira, y construidas de manera que evite que la treila vire o gire de un lado a otro.

Se requiere que las treilas lleven a lo menos 5 galones de agua limpia y prontamente disponible, para tratamiento de emergencia en caso de lesión a trabajadores manejando o aplicando el producto.

Sistemas de Aplicación — Los envases de amonia montados en los tractores y otros implementos que se usan en la aplicación de amonia en la labor, tienen que satisfacer normas prescritas de construcción, tienen que estar montados seguramente, y tienen que estar marcados claramente para identificar la sustancia adentro. Cada envase tiene que llevar un indicador de nivel, una válvula de cierre, y aparatos relacionados. Los aplicadores no se pueden llenar más cercano que 100 yardas de un edificio ocupado.

ADMINISTRACION: *Commodity Services Bureau, Montana Department of Agriculture, Helena, Montana 59601 (406-444-5419).*

Nevada

■ LEY DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL DE NEVADA (*AMONIA ANHIDRA*)

CONDICIONES: Bajo la ley estatal de seguridad y salud ocupacional, la agencia estatal de relaciones industriales ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (vea el resumen, *EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican nada más a las operaciones agrícolas que emplean a más de 10 trabajadores en un año, o que mantienen un campo para trabajos temporales.

ADMINISTRACION: *Nevada Occupational Safety and Health Administration (NVOSHA), Division of Industrial Relations, Nevada Department of Business and Industry, Henderson, Nevada 89074 (702-486-9020).*

NOTA ESPECIAL: Un patrón o un contratista laboral no puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja o usado cualquier otro derecho garantizado bajo esta ley.

New Mexico

■ **LEY DE SALUD Y SEGURIDAD OCUPACIONAL (AMONIA ANHIDRA)**

CONDICIONES: Bajo la ley estatal de salud y seguridad ocupacional, el consejo estatal del mejoramiento ambiental ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (vea el resumen, *EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican nada más a las operaciones agrícolas que emplean a más de 10 trabajadores en un año, o que mantienen un campo para trabajos temporales.

ADMINISTRACION: *Compliance Section, Occupational Health and Safety Bureau, New Mexico Environment Department, Santa Fe, New Mexico 87502 (505-476-8711; toll-free 877-610-6742).*

NOTA ESPECIAL: Un patrón o un contratista laboral no puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja o usado cualquier otro derecho garantizado bajo esta ley.

North Carolina

■ **LEY DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL DE NORTH CAROLINA (AMONIA ANHIDRA)**

CONDICIONES: Bajo la ley estatal de seguridad y salud ocupacional, el departamento estatal de trabajo ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (*vea el resumen, EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican nada más a las operaciones agrícolas que emplean a más de 10 trabajadores en un año, o que mantienen un campo para trabajos temporales.

ADMINISTRACION: *Agricultural Safety and Health Bureau, Occupational Safety and Health Division, North Carolina Department of Labor, Raleigh, North Carolina 27603 (919-807-2926; toll-free 800-625-2267).*

NOTA ESPECIAL: Un patrón no puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja o usado cualquier otro derecho garantizado bajo esta ley. Un trabajador afectado negativamente por represalia puede registrar una queja con el Departamento, hasta 180 días después de la presunta violación.

North Dakota

■ LEY DE FACILIDADES DE AMONIA ANHIDRA

CONDICIONES:

Construcción de Envases — Los tanques utilizados para el almacenamiento y transportación de amonia anhidra (un producto químico bastante peligroso, que se usa mucho como un fertilizante en la agricultura) tienen que ser construidos de acuerdo con especificaciones detalladas. Todos estos envases tienen que llevar calibradores y válvulas prescritas, y estar marcadas con ciertas advertencias obligatorias. Las mangueras y otros accesorios tienen que cumplir con normas especificadas de seguridad.

Equipo de Rancho — Los tanques conectados a treilas o a otros vehículos de rancho que se usan para transportar amonia anhidra a la labor, tienen que estar seguramente montados, y cada treila tiene que estar seguramente conectada al tractor u otro vehículo que la está estirando.

ADMINISTRACION: *Pesticide Enforcement Program, North Dakota Department of Agriculture, Bismarck, North Dakota 58505 (701-328-4922).*

Ohio

■ LEYES DE FERTILIZANTES (*AMONIA ANHIDRA*)

CONDICIONES: El director estatal de agricultura ha adoptado normas de seguridad para el almacenamiento y manejo de amonia anhidra, un producto químico bastante peligroso que se usa como fertilizante en la agricultura.

Sistemas de Transportación en Rancho — Los envases de 3,000 galones o menos que están montados en treilas utilizadas para transportar amonia en el rancho, tienen que cumplir con normas detalladas de construcción e instalación, incluyendo requisitos sobre las monturas, válvulas, accesorios y señales que identifican el producto adentro. Las treilas tienen que estar conectadas firmemente a los vehículos que las están estirando.

Se requiere que cada unidad que transporta amonia anhidra (1) lleve cuando menos 5 galones de agua limpia, para tratamiento de emergencia en caso de lesiones a los trabajadores manejando o aplicando el producto, y (2) lleve guantes de hule (látex), y una máscara protectora que cubre la cara o un par de anteojos protectores apretados.

Sistemas de Aplicación en Rancho — Los envases montados en tractores y otros implementos de rancho que se usan para aplicar amonia en la labor, tienen que cumplir con normas prescritas de construcción, tienen que estar montados seguramente, y tienen que estar marcados claramente para identificar la sustancia adentro. Cada envase tiene que incluir un indicador del nivel del producto, una válvula de cierre, y aparatos de seguridad relacionados.

Entrenamiento — Los trabajadores que manejan o aplican amonia anhidra tienen que ser entrenados en prácticas seguras de operación, así como las acciones apropiadas que se deben tomar en casos de emergencia.

ADMINISTRACION: *Enforcement Division, Ohio Department of Agriculture, Reynoldsburg, Ohio 43068 (614-728-6270).*

Oregon

■ LEY DE EMPLEO SEGURO DE OREGON (*AMONIA ANHIDRA*)

CONDICIONES: La agencia estatal que administra la Ley de Empleo Seguro ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son casi iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (*vea el resumen, EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican a todos los rancheros y otros establecimientos agrícolas en Oregon.

ADMINISTRACION: *Oregon Occupational Safety and Health Division, Oregon Department of Consumer and Business Services, Salem, Oregon 97309 (503-378-3272; toll-free 800-922-2689).*

NOTA ESPECIAL: Un patrón no puede desocupar, disciplinar o discriminar de cualquier manera en contra de un trabajador, porque el trabajador sometió una queja, participó en una audiencia, o ejerció cualquier otro derecho bajo esta ley. Un trabajador que ha estado sometido a represalia puede someter una queja al *Oregon Bureau of Labor and Industries, Portland, Oregon 97232 (971-673-0844)* a cualquier momento dentro de 90 días después de darse cuenta de la presunta violación.

Puerto Rico

■ LEY DE SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO DE PUERTO RICO (*AMONIA ANHIDRA*)

CONDICIONES: Bajo la Ley de Seguridad y Salud en el Trabajo, el secretario de trabajo de Puerto Rico ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (*vea el resumen, EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican nada más a las operaciones agrícolas que emplean a 10 o más trabajadores en un año, o que mantienen un campo para trabajos temporales.

ADMINISTRACION: *Puerto Rico Occupational Safety and Health Administration, Puerto Rico Department of Labor and Human Resources, Hato Rey, Puerto Rico 00918 (787-754-2172).*

NOTA ESPECIAL: Nadie puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja o usado cualquier otro derecho garantizado bajo esta ley. Un trabajador afectado por un acto de venganza prohibida puede someter una queja al Departamento, como si estuviera reportando cualquier otra violación de esta ley.

South Carolina

■ **LEY DE SALUD Y SEGURIDAD OCUPACIONAL (AMONIA ANHIDRA)**

CONDICIONES: Bajo la ley estatal sobre la salud y seguridad ocupacional, el director estatal de trabajo ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (*vea el resumen, EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican nada más a las operaciones agrícolas que emplean a más de 10 trabajadores en un año, o que mantienen un campo para trabajos temporales.

ADMINISTRACION: *South Carolina Occupational Safety and Health Administration, South Carolina Department of Labor, Licensing and Regulation, Columbia, South Carolina 29211 (803-896-7682).*

NOTA ESPECIAL: Un patrón no puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja o usado cualquier otro derecho garantizado bajo esta ley.

Tennessee

■ LEY DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL DE 1972 (AMONIA ANHIDRA)

CONDICIONES: Bajo la ley estatal de seguridad y salud ocupacional, el departamento estatal de trabajo ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (*vea el resumen, EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican nada más a las operaciones agrícolas que emplean a más de 10 trabajadores en un año, o que mantienen un campo para trabajos temporales.

ADMINISTRACION: *Safety Compliance Section, Occupational Safety and Health Division, Tennessee Department of Labor and Workforce Development, Nashville, Tennessee 37243 (615-741-2793; toll-free 844-224-5818).*

NOTA ESPECIAL: Un patrón no puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja o usado cualquier otro derecho garantizado bajo esta ley. Un trabajador que se ha sometido a represalia puede someter una queja con el departamento estatal de trabajo, no más tarde que 30 días después de que la violación ocurrió.

Utah

■ **LEY DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL DE UTAH (AMONIA ANHIDRA)**

CONDICIONES: Bajo la ley estatal de seguridad y salud ocupacional, la comisión estatal de trabajo ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (*vea el resumen, EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican nada más a las operaciones agrícolas que emplean a más de 10 trabajadores en un año, o que mantienen un campo para trabajos temporales.

ADMINISTRACION: *Compliance Section, Occupational Safety and Health Division, Utah Labor Commission, Salt Lake City, Utah 84114 (801-530-6901).*

NOTA ESPECIAL: Un patrón no puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja o usado cualquier otro derecho garantizado bajo esta ley.

Vermont

■ LEYES DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL (*AMONIA ANHIDRA*)

CONDICIONES: Bajo las leyes estatales de seguridad y salud ocupacional, el comisionado estatal de trabajo ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (vea el resumen, *EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican nada más a las operaciones agrícolas que emplean a más de 10 trabajadores en un año, o que mantienen un campo para trabajos temporales.

ADMINISTRACION: *Vermont Occupational Safety and Health Administration (VOSHA), Vermont Department of Labor, Montpelier, Vermont 05601 (802-828-5084).*

NOTA ESPECIAL: Un patrón no puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja o usado cualquier otro derecho garantizado bajo esta ley. Un trabajador que se ha sometido a represalia puede someter una queja de discriminación al Departamento de Trabajo de Vermont a cualquier momento dentro de 30 días después de la violación. Como una alternativa, el trabajador puede demandarle al patrón en la corte civil, usando un abogado privado o un programa público de servicios legales.

Virginia

■ LEYES DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL (*AMONIA ANHIDRA*)

CONDICIONES: Bajo la autoridad de estas leyes, el consejo estatal de los códigos de seguridad y salud ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (*vea el resumen, EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican nada más a las operaciones agrícolas que emplean a más de 10 trabajadores en un año, o que mantienen un campo para trabajos temporales.

ADMINISTRACION: *Occupational Safety and Health Compliance, Virginia Department of Labor and Industry, Richmond, Virginia 23219 (804-786-7776).*

NOTA ESPECIAL: Un patrón no puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja o usado cualquier otro derecho garantizado bajo estas leyes. Dentro de 60 días después de un acto de represalia, el trabajador puede someter una queja a la agencia estatal de cumplimiento, que tiene autoridad de sentar una demanda en la corte para compensación.

Si la agencia rehusa a ponerle cargos en contra de la persona responsable, el trabajador tiene derecho de demandar a la persona directamente, usando un abogado privado o un programa público de servicios legales.

Washington

■ **LEY DE SEGURIDAD Y SALUD INDUSTRIAL DE WASHINGTON DE 1973 (AMONIA ANHIDRA)**

CONDICIONES: Bajo la ley estatal de seguridad y salud ocupacional, el director estatal de trabajo e industrias ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son casi iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (vea el resumen, EE.UU. — *Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican a todas las operaciones agrícolas en el estado.

ADMINISTRACION: *Division of Occupational Safety and Health, Washington State Department of Labor and Industries, Olympia, Washington 98504 (360-902-5494; toll-free 800-423-7233).*

NOTA ESPECIAL: Un patrón o un contratista laboral no puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja o usado cualquier otro derecho garantizado bajo esta ley. Casos de represalia deben ser reportados al Departamento de Trabajo e Industrias dentro de 30 días después de que ocurran.

Wyoming

■ **LEY DE SALUD Y SEGURIDAD OCUPACIONAL DE WYOMING (AMONIA ANHIDRA)**

CONDICIONES: La comisión estatal sobre salud y seguridad ocupacional ha adoptado reglamentos para el almacenamiento y uso de amonia anhidra, la cual se usa como fertilizante (o sea, embono) en la agricultura. Los reglamentos de seguridad sobre la amonia son básicamente iguales a los de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los EE.UU. (*vea el resumen, EE.UU. — Pesticidas y Productos Químicos Agrícolas — Amonia Anhidra*), y se aplican a todas las operaciones agrícolas en el estado.

ADMINISTRACION: *Wyoming OSHA, Wyoming Department of Workforce Services, Cheyenne, Wyoming 82002 (307-777-7786).*

NOTA ESPECIAL: Un patrón no puede desocupar, castigar o discriminar en contra de un trabajador, sólo porque el trabajador haya registrado una queja o usado cualquier otro derecho garantizado bajo esta ley.